

## К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИХ И КОРРЕКЦИОННО-ЛОГОПЕДИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА С НЕДОРАЗВИТИЕМ РЕЧИ В УСЛОВИЯХ ПОЛИЛИНГВИЗМА

Л.Р. Муминова

Доктор педагогических наук, профессор Ташкентского государственного педагогического университета имени Низами, зав каф. коррекционной педагогики филиала РГПУ им А.И. Герцена в Ташкенте

<https://doi.org/10.5281/zenodo.10680909>

**Аннотация.** Статья посвящена проблемам изучения и коррекционно-логопедической работы с детьми дошкольного возраста с задержкой психо-речевого недоразвития речи, воспитывающихся в условиях полилингвизма. Автором разработана методика по изучению сформированности родной и русской речи. С учётом полученных данных были разработаны методико-дидактическая обеспеченность для дефектологов (логопедов), воспитателей методика обследования речи на родном языке, программы по преодолению речевого недоразвития детей раннего возраста, по обучению грамоте детей дошкольного возраста, методические пособия на родном и русском языках, дидактические материалы для детей с недоразвитием речи, а также с нарушениями речи.

**Ключевые слова:** дети с задержкой психо-речевого недоразвития, проблема, полилингвизм, компоненты речи, фонематический слух, звукопроизношение, лексическая сторона речи, грамматический строй речи, научно-методическая, коррекционно-логопедические технологии.

**Abstract.** The article is devoted to the problems of studying and corrective speech therapy work with children of preschool age with a delay in psycho-speech underdevelopment of speech, brought up in conditions of polylingualism (native - Uzbek, Russian, English, Arabic). The author has developed a methodology for the study of speech in the native and Russian languages. Taking into account the data obtained, methodological and didactic support was developed for defectologists (speech therapists), educators, a methodology for examining speech in the native language, programs to overcome speech underdevelopment of young children, to teach literacy to preschool children, methodological manuals in the native and Russian languages, didactic materials for children with malnutrition and speech disorders.

**Keywords:** children with delayed psycho-speech underdevelopment, problem, polylingualism, speech components, phonemic hearing, sound pronunciation, lexical side of speech, grammatical structure of speech, scientific and methodological, correctional and logopedic technologies. методические пособия на родном и русском языках, дидактические материалы для детей с недоразвитием, и с нарушениями речи.

Последнее десятилетие педагогическая ситуация в образовательных учреждениях характеризовалась непрерывным повышением численности детей-узбеков, по желанию родителей, поступающих в дошкольные и школьные учреждения с русским языком обучения. Не менее половины из них обнаруживают признаки недоразвития речи на родном языках (узбекский, таджикский, каракалпакский), не знание русской разговорной речи, не сформированность фонетико-фонематических процессов, лексико-грамматического строя на обоих языках, и одновременное включение третьего, английского (или другого иностранного) языка. Зачастую наблюдается у детей недостаточность поведенческой саморегуляции, других базовых психических функций,

обуславливающих степень готовности ребёнка к обучению. Известно, что по этой причине 40% учащихся начальной школы испытывают стойкие трудности в овладении знаниями, умениями и навыками по основным предметам, что приводит к утрате ими учебной мотивации, педагогической запущенности, ухудшению состояния здоровья. В республике за последние годы предприняты конструктивные шаги по решению проблемы качественного образования детей дошкольного возраста. Ответом на социальный заказ - распоряжения Президента Республики Узбекистан «О мерах по кардинальному совершенствованию системы государственной поддержки лиц с инвалидностью» от 1 декабря 2017 г., и других нормативно-правовых документов, которые и являются гос. требованиями к обучению и воспитанию молодого поколения. В настоящее время магистрами, докторантами дефектологами республики проводятся исследования по проблемам логопедии с учётом общенациональных ценностей и разрабатываются для практики конкретные технологии по содержанию и методов коррекционно- развивающей-логопедической работы с детьми, имеющие речевые проблемы в условиях полилингвизма,

Важность речевого общения, особая социальная значимость развития речи, необходимость ее формирования у детей, как в норме так и в патологии, недостаточная разработанность проблемы в теоретико-методическом плане в республике определяет значимость и актуальность данной темы.

Актуальность обуславливается рядом факторов: распространённостью речевых нарушений у детей в условиях билингвизма (узбекский, русский), полилингвизма (узбекский, таджикский, русский, английский, арабский и др.); отсутствием банка данных о распространённости речевых нарушений у разной категории детей дошкольного возраста на родном, узбекском, а также у условиях двуязычия или полилингвизма.; недостаточностью методической и дидактической литературы по коррекционно-логопедической работе по преодолению речевых нарушений, познавательных процессов на родном языке и русском языках у разной категории детей с нарушениями речи; необходимость речевой и общей подготовкой детей к обучению в школе, родители выбирают язык обучения детей и в большинстве случаев выбор языка обучения является русский язык.

В современном мире не обойтись без знания в той или иной степени одного или нескольких иностранных языков. Это, в свою очередь, оказывает значительное влияние на языковую картину в целом. Из-за широкого информационного пространства возникают спонтанные условия для развития многоязычия или полилингвизма, как основного направления языкового прогресса современного общества. Актуальность темы исследования также определяется тем, что: взаимодействие разных языков, бурные языковые контакты – один из важнейших показателей языковой картины современного мира; изучение взаимодействия узбекского языка с неродным языком имеет большое теоретическое и практическое значение, поскольку позволяет определить влияние лингвистических и нелингвистических факторов на развитие отдельного языка, выяснить, как реагируют те или иные стороны языка на влияние другой языковой системы; в настоящее время отмечается большой рост детей с полилингвизмом. Именно они часто подвержены возникновению специфических речевых ошибок, связанных с особенностями взаимодействия языковых систем и нарушением речевого и психического развития, а также определением фактора билингвизма, как отягощающего для детей с речевой патологией, отражающемся на развитии речевой, познавательной, следовательно, учебной

деятельности. В нашу жизнь активно проникают средства массовой информации, интернет, телевидение, что ведет к усвоению иноязычных средств другого языка. Происходит не вербальное общения детьми раннего, дошкольного и школьного возрастов. Сегодня люди путешествуют, пытаются понять особенности культуры, жизнедеятельности, общения в других странах, мигрировать и адаптироваться к новым условиям. В Узбекистане изучение иностранных языков входит в образовательные программы дошкольного, школьного, высшего и профессионального образования и язык образования очень часто не является родным языком обучающихся. Е.М. Верещагин выделяет три типа полилингвизма: первый координативный, приводящий к порождению правильной речи; второй субкоординативный, приводящий к порождению речи с нарушениями языковой системы; третий медиальный, соединяющий в себе «правильные» и «неправильные» речевые произведения. Все эти подтипы относятся к продуктивному многоязычию [3, с. 51].

Поэтому процесс развития речи детей в условиях полилингвизма привлекает большое внимание специалистов и является актуальным вопросом. Научно-теоретические подходы к освещению и обоснованию чрезвычайно сложной проблемы развития речи детей с недоразвитием речи основывается на исходных теоретических позициях, трансдисциплинарного подхода философии, общего и специальных наук, как педагогика, психология, нейрофизиология, неврология, информатики и др. . Разработка концепции исследования её научно-теоретическое осмысление и обоснование, организации проведения экспериментальной работы, апробация, анализ и обсуждение фактического материала, а также в значительной степени выводы осуществляются при постоянной опоре на общепедагогические и психологические закономерности, принципы, эффективные педагогические средства, имеющаяся в общей педагогике, психологии и дефектологии [2,3,4,5,8,9, 11,13,14,15].

Концепция исследования состоит в утверждении необходимости выработки исходных теоретических положений, обосновывающих возможность изучения детей с речевой патологией в условиях двуязычия и полилингвизма на основе учета специфики родного языка, влияние билингвизм и последующего формирования у них лексико-грамматических и фонематических средств как родного и иностранного языков, посредством организации целенаправленных коррекционной-педагогических технологий. При этом развитие речи на родном языке рассматривается нами как целостная система, как речевая деятельность, поскольку именно деятельность и общение являются основой развития речи и других высших психических функций. Речевое развитие играет особо важную роль в социальной адаптации детей с нарушениями развития, в том числе имеющих нарушения речи. Для понимания нарушений развития речи решающее значение имеет диалектико-материалистический принцип детерминированности явлений. Важнейшими условиями развития как нормативного, так и ненормативного ребёнка является социальное общение и познание окружающей действительности, которые находятся в прямой зависимости от возможностей ребёнка понимать обращенную к нему речь и адекватно пользоваться собственной речью. Знание общих, особых и специфических особенностей, присущих речевой деятельности детей с нарушениями, необходимы для научно-теоретической разработки проблемы речи, обоснование коррекционно-педагогической системы воздействия, закономерно обеспечивающей устранение речевого недоразвития у дошкольников с речевой патологией в условиях полилингвизма. К базисным в разрабатываемой концепции является положение о том, что системный подход к изучению

речевого недоразвития у детей дошкольного возраста с помощью традиционных логопедических методов и созданный оригинальный математической модели уровней речевого недоразвития обеспечивает достоверность и достаточно высокую точность педагогической диагностики. Последняя представляет возможность теоретически обосновать и выбрать адекватные средства коррекционно-педагогического, логопедического воздействия в соответствии с выделенными уровнями речевого недоразвития. В соответствии с концепцией исследования, опирающуюся на общую дидактику, психологию, специальную педагогику, намечена прогностическая модель, согласно которой своевременно начатая диагностическая и коррекционно-развивающая работа по преодолению недоразвития речи у детей дошкольного возраста является благоприятной основой к подготовке к обучению в школе и последующего снижения неуспеваемости, обусловленной речевой патологией, а сформированность речевых средств на родном языке служит психологической предпосылкой к раннему билингвизму. Не будем подробно останавливаться на анализе развития детской речи, она достаточно полно освещена в литературе. Отметим, что для нашего исследования важно, что развитие детской речи есть прежде всего развитие способа общения. В связи с этим можно отметить лишь самую периодизацию детской речи: в) период, когда ребенок еще не способен правильно усвоить звуковой облик слова; б) период, когда звуковой облик усвоен, но не усвоены структурные закономерности организации высказывания; период, когда все это усвоено, равным образом усвоена и предметная отнесенность слов, но не усвоена их отнесенность на "пара ситуативном" уровне (понятийная отнесенность). Отсюда три аспекта развития детской речи - фонетическое, грамматическое и семантическое развитие. Развитие речи ребенка подчиняется определенным общим закономерностям, которые носят универсальный характер и не зависит от того, является ли конкретный язык для данного ребенка родным [6.]

Уже и само начало развития ребенок способен различать фонемы, акустически тонко-противопоставление. Хорошо развитый фонематический слух позволяет ребенку не только овладеть полноценной звучащей речью, но и приобрести достаточно устойчивые навыки общения с помощью родного языка [2.].

В исследованиях А.С.Выготского большая роль принадлежит положению о том, что развитие психики аномальных детей, имеющих свои особенности, подчиняются тем же основным закономерностям, которые обнаруживаются и в развитии нормального ребенка. Научно-методологическая концепция Л.С. Выготского способствовала разработке научно-теоретических основ специального обучения и воспитания, в частности, детей с нарушениями речи [6].

Для вашего исследования важно положение о психофизиологической основе речи. Психофизиологической основой речи является совместная работа, прежде всего, речедвигательного и акустического анализаторов. Что касается психологической структуры речи, то можно думать, что речь осуществляется на двух уровнях - сенсомоторном, обеспечивающем материальную основу слова, и уровне значения и смысла слов и предложений. Оба уровня и все звенья каждого уровня находятся в тесном взаимодействии [2]. Учет этого взаимодействия в нашем исследовании является необходимым условием правильного понимания строения и функционирования речи, а также ее нарушений и построения эффективных методов коррекционно-логопедической работы. В наших условиях недоразвитие речи - это сборная группа различных клинических

форм речевой патологии, объединенных общими стержневыми признаками, что имеет огромное значение для организации логопедической помощи этому контингенту детей, но затрудняет клинический анализ причин данной патологии. Выделяя понятие "общее недоразвитие речи" Р.Е.Левина [6] подчеркивает, что недоразвитие речи не является какой-либо одной формой патологии, а вызывается различными причинами и механизмами, и соответственно, имеет различную структуру аномальных проявлений. Она указывает, что анализ структуры и причины данного нарушения должны опираться на определенные ведущие компоненты нарушения речевой деятельности (фонетика, лексика, грамматика) и характер его нарушения. В соответствии с этим принципом выделяется недоразвитие речи при дизартрии, ринолалии, алалии, заикании, а также недоразвитием детей с нарушениями познавательной деятельности и первичное недоразвитие речи у детей с первично сохранным интеллектом и нормальным слухом. Проявление речевого недоразвития при каждом из этих нарушений, ввиду их различной природы, является специфичным, и их разграничение необходимо для нахождения более оптимальных путей коррекции. Эти важные положения определили перспективу современных исследований в нашей республике. В данной статье мы осветим о результатах диагностика состояния развития компонентов речи детей-полилингвов, у которых наблюдались нарушения всех компонентов родного и второго языков и детей-полилингвов с задержкой психо-речевого развития для разработки необходимых методических рекомендаций для успешной подготовки к обучению грамоте. В соответствии с целью исследования, для эмпирической проверки сформулированной гипотезы были применены научные методы: теоретические (анализ проблемы исследования, теоретическое моделирование и проектирование); организационный: сравнительный; эмпирический: наблюдение, эксперимент, методика логопедического обследования детей с нарушениями речи Л.Р. Муминовой на родном языке [7], для обследования звукопроизношения использовался картинный материал О.Б. Иншаковой «Альбом для логопеда», на русском языке [6]. В исследовании приняли участие 20 дошкольников с задержкой психо-речевого развития, воспитанники негосударственного дошкольного учреждения г Ташкента. Предварительное обследование уровня родной речи, соответствовала 2-3 уровням общего недоразвития речи по Р.Е. Левиной.

В исследовании звуковой, лексической, грамматической стороны речи и связной речи материал предлагался для обследования развития узбекской и русской речи. Методика состоит из 5 блоков, которые включают в себя:

Исследование фонетико-фонематического восприятия на родном и русском языке; исследование пассивного и активного словаря; исследование грамматического строя речи; составление рассказа по сюжетным картинкам. Результаты обследования детей с задержкой психо-речевого развития показало следующие особенности речевого недоразвития на двух языках:

- незрелость задержка в развитии всех компонентов речи и отставание в овладении речью, как средством общения;
- снижение активности в понимании речи на русском языке;
- бедный словарный запас, который характеризуется недифференцированностью, интерференцией родного и русского языков;
- нарушения грамматической стороны речи, проявляющиеся в трудностях образования новых грамматических форм, словообразования, синтаксической системы на обоих языках;



- слабость словесной регуляции действий, трудности вербализации диалогической и монологической речи;
- преобладание в речи простых нераспространенных предложений;
- недостаточный уровень развития процессов анализа и синтеза, трудности в осознании звукового, слогового строения слова, словесного состава предложения, не понимания и трудности усвоения связной русской речи в роде и падежных окончаниях (устный аграмматизм);
- неблагоприятное влияние недоразвития компонентов речи на процесс обучения грамоте;
- недостатки смысловой стороны, проявляющиеся в сложностях понимания значения слова, логико-грамматических конструкций, переносного смысла в использовании слов, скрытого смысла текста.

Для дошкольников с задержкой психо-речевого развития характерна неоднородность нарушенных и сохранных звеньев в структуре психической деятельности, что становится особенно заметным к концу дошкольного возраста.

Необходимо отметить, что у детей с задержкой психо-речевого развития наблюдаются значительная разность в развитии лексической стороны и грамматического строя речи. Дети с задержкой психо-речевого развития справляются с заданиями на родном языке значительно лучше, чем на русском. Вышеперечисленные особенности речи обуславливают слабость функционального базиса, обеспечивающего дальнейшую учебную деятельность детей с задержкой психо-речевого развития в коммуникативном, регулятивном, познавательном, личностном компонентах.

Экспериментальное обучение выявило значительные потенциальные возможности развития речи у детей на родном языке, которые нуждаются в целенаправленном и организованном обучении, что дает основание для формирования предпосылок к овладению вторым языком.

В Узбекистане, с его многонациональным составом практически каждый человек является потенциальным билингом, который усваивает, наряду с родным языком, языки межнационального общения - русский: наряду со стремлением населения республики языковому суверенитету как свидетельствует практика двуязычие и межкультурные контакты между представителями различных национальностей широко распространены. Это создает жизненную потребность в развитии узбекско-русского и русско-национального двуязычия. Естественно, что этот процесс даже у детей при норме общего развития происходит в ряде случаев весьма своеобразно. Овладение двумя языками детьми дошкольного возраста составляет особую проблему в случаях недоразвития речевых средств на родном языке.

Анализ теории билингвизма и психологические условия овладения вторым языком детьми-узбеками дошкольного возраста с недоразвитием речи актуальна, так как учет закономерностей процесса овладения речью на родном языке является обязательной предпосылкой к обучению второго языка. Психологические предпосылки - это мотивация, коммуникабельность, эмоциональность, и психолингвистические предпосылки - это языковые и речевые стереотипы, грамматические обобщения, умственные действия выработки языковой информации.

Формирование полноценных языковых средств (произношение, фонематические процессы, словарь, грамматический строй на родном языке) является обязательным и всенепременным условием и основой для реализации указанных психологических и психолингвистических предпосылок овладения вторым, русским языком, как языком межнационального общения.

Для полноценной реализации необходимо выполнить ряд условий: поэтапность работы, когда ребенок может возвращаться назад на период, как сказать, "закрепление знаний" на родном, русском языке. Главным условием является то, что сначала дошкольники должны получить твердую основу формирования языковых средств на родном языке, что к сожалению родители не понимают, затем переходить к обучению иностранных языков.

Анализ результатов исследования дает возможность сделать следующие выводы: система коррекционно-логопедической работы в специальном дошкольном саду для детей-узбеков с нарушениями речи должны проходиться по специально-разработанным программам на родном языке с предварительным обучением русской разговорной речи, содержание которых носит комплексный и дифференцированный характер. Результаты исследования может служить основой для разработки содержания и методов коррекционно-логопедической работы в группах с общим недоразвитием речи в национальном специализированном, общеобразовательном, инклюзивном саду для детей, имеющие речевые проблемы. Дальнейшее совершенствование обучения и воспитания детей дошкольного возраста с речевой патологией связано с расширением дифференцированной сети специальных детских учреждений, с укреплением и расширением их материальной базы, подготовкой специалистов-дефектологов, в совершенстве владеющих русским языком, (эта проблема частично решается в связи с открытием филиала РГПУ им. А.И. Герцена в Ташкенте) повышением учебно-воспитательного процесса. Улучшением методической обеспеченности их как на родном, так и на русских языках.

Проведенное исследование позволяет сделать следующие заключение:

1. Выдвинутые нами гипотезы об особенностях речевой недостаточности и возможности разработки основ коррекционно-педагогической работы при общем недоразвитии речи у детей-билингвов получили подтверждение (на материале узбекского и русского языков).

2. Созданная математическая модель речевого недоразвития у детей-узбеков дошкольного возраста и система коррекционно-логопедической работы оправдали себя.

3. Изучение, обучение и воспитание детей-узбеков позволили получить объективные данные в плане выявления, диагностики конкретного качественного и количественного своеобразия речевой недостаточности и в решении ряда теоретических и организационно-методических проблем недоразвития речи у детей раннего и дошкольного возрастов в условиях двуязычия. Получили теоретическую и экспериментальную разработку некоторые аспекты проблемы организации логопедической помощи детям-узбекам, страдающими речевыми нарушениями.

4. При отсутствии своевременной коррекционно-педагогической помощи к моменту поступления в школу дети с речевым недоразвитием не достигают необходимого уровня психологической готовности за счет незрелости мыслительных операций и снижения таких характеристик деятельности, как познавательная активность, целенаправленность, контроль и саморегуляция.

5. Исследование послужит началом изучения речевых нарушений детей-узбеков дошкольного и младшего школьного возраста, началом создания единой системы коррекционно-педагогического изучения и преодоления речевой патологии у детей-узбеков на родном и русском языках.

6. Отдаленные перспективы исследования проблем речевых нарушений мы видим в углубленном и в сравнительном изучении речевых нарушений у детей со сложными дефектами, в создании основ в коррекционно-педагогической системы предупреждения и преодоления речевых нарушений в дошкольном возрасте в условиях полилингвизма.

## **REFERENCES**

1. Баринаова Е.А. Лингвистические основы методики развития связной речи // Учен.записки / ЛГПИ им. А.И.Герцена.- 1971 - Т.453.- с.128-156.
2. Бельтюков В.И. Взаимодействие анализаторов в процессе восприятия и усвоения устной речи (в норме и патологии).- М.: педагогика, 1977.- 174 с.
3. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М.: Русский язык, 1990. - 51 с.
4. Выготский Л.С. Основы дефектологии// Собрание сочинений. 6 том –М., Педагогика, 1983. 369 с.
5. Лурия А.Р. Мозговая организация речевой деятельности. Патология речевого высказывания /Общая психоллингвистика: Хрестоматия. Учеб. пособие. Сост. К.Ф. Седов. – М.: Лабиринт, 2004.с.259-283.
6. Иншакова О. Б., Голикова Е. О. Особенности формирования лексики у детей билингвов //Языковое сознание. Устоявшееся и спорное.// XIV Международный симпозиум по психоллингвистике и теории коммуникации. Тезисы докладов. Москва, 2003. - с. 103–105.
7. Левина Р.Е.,Характеристика общего недоразвития речи у детей // Основы теории и практики логопедии. - М., 1968.- с.67-84.
8. Леонтьев А.А. Слово о речевой деятельности: Некоторые проблемы общей теории речевой деятельности.- М.,Наука, 1965. - 245 с.
9. Микляева, Н.В. Дети-билингвы в детском саду: методическое пособие / Н.В. Микляева, Л.Р. Давидович, Ю.В. Микляева. – М.: Сфера, 2016. – 128 с.
10. Муминова Л.Р. Методика логопедического обследования детей с нарушениями речи. // Логопедия. Ташкент, 2021. – с .54-64.
11. Муминова Л.Р. Теоретические основы коррекционно-педагогической работы по преодолению речевого недоразвития у детей дошкольного возраста. Автореф. док. дисс., Ташкент 1992.
12. Преодоление общего недоразвития речи: учебно-методическое пособие /под общ. ред.Т.В.Волосовец.-М.: ТЦ Сфера, 2007. – 256 с.
13. Протасова Е.Ю. Проблемы двуязычия и многоязычия –М.:Наука,2010.-359с
14. Халилова Л.Б., Даниелян Д.Р. Закономерности усвоения глубинных синтаксических структур языка дошкольниками с недоразвитием речи / Онтогенез речевой деятельности: норма и патология. Монографический сборник. – М.: «Прометей» МПГУ, 2005. с. 403- 409.
15. Цветкова Л.С. Мозг и интеллект: нарушение и восстановление интеллектуальной деятельности. – М.: Просвещение – АО «Учеб. лит.», 1995.